



**BEZPEČNOST ELEKTRICKÝCH SPOTŘEBIČŮ
PRO DOMÁCNOST A PODOBNÉ ÚČELY**
**Část 2: Zvláštní požadavky pro elektrické
ponorné smažiče pro podniky veřejného
stravování**

ČSN
EN 60 335-2-37

36 1055

idt IEC 335-2-37:1986

Safety of household and similar electrical appliances Part 2: Particular requirements for commercial electric deep fat fryers

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues Deuxième partie: Règles particulières pour les friteuses électriques à usage collectif

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Teil 2: Besondere Anforderungen für elektrische Friteusen für den gewerblichen Gebrauch

Tato norma obsahuje EN 60335-2-37:1989.

Tato norma je přeložena z anglického znění bez redakčních změn.

This standard contains EN 60335-2-37:1989.

This standard is translated from the English version without editorial changes.

Národní předmluva

Tato norma nemusí být použita pro výrobky vyvinuté před datem vydání této normy.

Citované normy

EN 60335-1:1988 dosud nezavedena

HD 365 S3 dosud nezavedena

Další souvisící normy

ČSN 34 1010 Všeobecné předpisy pro ochranu před nebezpečným dotykovým napětím

Souvisící právní předpisy

Směrnice MZ ČR č. 40/1976 Sb. Hygienické předpisy o hygienických požadavcích na stacionární stroje a technická zařízení, sv. 36, reg. v částce 20/1976 Sb.

Smernica MZ SR č. 17/1976 Vest. MZ SR o hygienických požiadavkách na stacionárne stroje, čiastka 5-6, reg. v čiastke 24/1976 Zb.

Směrnice MZ ČR č. 72/1987 o hygienických požadavcích na zřizování a provoz zařízení společného stravování, svazek 64/1987 Sb. Hygienické předpisy.

Výnos č. 3/1988 Vest. MZ SR o hygienických požiadavkách na zriaďovanie a prevádzku zariadení spoločného stravovania.

Úprava č. 36/1977 Vest. MZ SR o hygienických požiadavkách na plastické látky prichádzajúce do styku s potravinami.

Ó Federální úřad pro normalizaci a měření, 1993

15172

Strana 2

Úprava č. 4/1983 Vest. MZ SR o hygienických požiadavkách na gumu a predmety z gumy prichádzajúce do styku s potravinami a ľudským organizmom.

Vyhláška č. 48 ČÚBP z 15. 4. 1982, ktorou sa stanoví základní požadavky k zajištění bezpečnosti práce a technických zařízení.

Vyhláška č. 59 SÚBP z 15. 4. 1982, ktorou sa určujú základné požiadavky na zaistenie bezpečnosti práce a technických zariadení.

Obdobné mezinárodní, regionální a zahraniční normy

IEC 335-2-37:1986 druhé vydání Safety of household and similar electrical appliances. Part 2: Particular requirements for commercial electric deep fat fryers

(Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Část 2: Zvláštní požadavky pro elektrické ponorné smažiče pro podniky veřejného stravování)

IEC 335-2-37 AMD 1:1990 Safety of household and similar electrical appliances. Part 2: Particular requirements for commercial electric deep fat fryers, amendment 1 to IEC 335-2-37:1986

(Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Část 2: Zvláštní požadavky pro elektrické ponorné smažiče pro podniky veřejného stravování, změna 1 k IEC 335-2-37:1986)

EN 60335-2-37:1989 Safety of household and similar electrical appliances. Part 2: Particular requirements for commercial electric deep fat fryers

(Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Část 2: Zvláštní požadavky pro elektrické ponorné smažiče pro podniky veřejného stravování)

SS EN 60335-2-37 Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål-Säkerhet - Del 2: Särskilda fordringar påflotttyrkokare för storkök

(Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Část 2: Zvláštní požadavky pro elektrické ponorné smažiče pro podniky veřejného stravování)

DIN VDE 0700 Teil 37 Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke. Teil 2: Besondere Anforderungen für elektrische Friteusen für den gewerblichen Gebrauch

(Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Část 2: Zvláštní požadavky pro elektrické ponorné smažiče pro podniky veřejného stravování)

BS 3456: Part 202: Section 202.37:1990 Specification for safety of household and similar electrical appliances. Particular requirements. Commercial electric deep fat fryers

(Specifikace bezpečnosti elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Zvláštní požadavky. Elektrické ponorné smažiče pro podniky veřejného stravování) (idt IEC 335-2-37, idt EN 60335-2-37)

Porovnání s IEC 335-2-37

Předmluva:

Není uvedena předmluva z IEC 335-2-37.

Úvodní údaje:

Je vypuštěn text týkající se odlišností v některých zemích a místo citované normy IEC 529 je uvedeno HD 365 Klasifikace stupňů ochrany krytím.

Kapitola 4:

4.104 uvedený v IEC 335-2-37 je označen 4.601. Text obou článků je shodný.

Kapitola 6:

V 6.1 je odvolávka na HD 365.

Strana 3

Kapitola 7:

Není uveden 7.1, v 7.6. není uveden symbol kPa ... kilopascaly, v 7.12 není uveden třetí odstavec týkající se upozornění na nebezpečí požáru, v 7.12 není uveden šestý odstavec týkající se spotřebičů, které se neponořují do vody a není uveden 7.102.

Kapitola 11:

V 11.4 je uvedena jen první věta z téhož článku IEC 335-2-37 a není uveden 11.10.

Kapitola 15:

V 15.2 je ve druhém odstavci odvolávka na HD 365, není uvedena změna v tomto článku a nejsou uvedeny 15.101 a 15.102.

Kapitola 16:

V 16.2. není uveden doplněk.

Kapitola 18:

V 18.1. je navíc text: „... ale topná tělesa jsou při tom pod napětím.“

Kapitola 19:

V 19.1 není uvedena odvolávka na 19.102 a 19.4 má v posledním odstavci odlišný text.

Kapitola 22:

V 22.101 ve druhém odstavci není uvedeno „... a měřením.“ Dále jsou navíc uvedeny 22.601 a 22.602 a není uveden 22.107.

Kapitola 23:

V 23.4 b) je uvedeno 10 ohybů/min a jsou uvedeny jen první a třetí odstavec. V 23.4 c) je uveden jen první odstavec.

Kapitola 24:

V 24.1 je navíc uveden tento doplněk:

„Vypínače vestavěné ve spotřebiči musí být určeny pro častý provoz.“

V 24.11 je uveden doplněk týkající se zařízení používaných bez dozoru a není uveden 24.101.

Kapitola 25:

25.1 má odlišný text a v 25.2 není uveden druhý doplněk. Dále je v 25.6 uvedeno jiné kódové označení vodiče (HO5 RN-F).

Kapitola 27:

V 27.2 není uvedena vysvětlivka.

Kapitola 29:

Je navíc uveden 29.1.

Kapitola 30:

V 30.3 je uveden odlišný text změny a nejsou uvedeny 30.4, 30.5 a 30.101.

Kapitola 32:

Je navíc uveden 32.1.

Přílohy C a D jsou vypuštěny.

Je navíc uvedena příloha ZY.

Nahrazení předchozích norem

Tato norma nahrazuje ON 51 1030 z 25. 6. 1982 v plném rozsahu.

Strana 4

Změny oproti předchozím normám

Tato norma je oproti ON 51 1030 z 25. 6. 1982 zcela přepracována. Pozbývají platnosti veškeré odvolávky na ČSN 51 1003 z 12. 8. 1983 a jsou vypuštěny požadavky omezující konstrukci spotřebičů.

Kapitola 1:

Rozsah platnosti je blíže specifikován.

Kapitola 2:

Veškeré pojmy a definice jsou podrobněji popsány a jsou doplněny o pojmy týkající se bezpečnosti elektrických spotřebičů.

Kapitola 6:

6.1 - doplněna položka 2 o spotřebiče odolné tryskající vodě.

Kapitola 7:

7.6 - doplněno označení IP X5.

7.12 - doplněny požadavky na obsah instrukčního listu smažiče.

Kapitola 15:

15.4 - doba umístění spotřebiče ve vlhkostní komoře je upravena na 24 h namísto 48 h.

Kapitola 18:

18.1 - doplněno omezení provádění zkoušek jen na částech poháněných motorem.

Kapitola 19:

Doplněny zkoušky při abnormální práci.

Kapitola 20:

Doplněna zkouška stability.

Kapitola 22:

22.102 - doplněn požadavek na použití nevratných tepelných pojistek.

22.103 - doplněn požadavek na zamezení přelití nebo vystříknutí horkého oleje.

22.106 - doplněn požadavek na přidavek výšky nádoby nad značku maximální hladiny oleje.

Kapitola 25:

25.2 - doplněn požadavek možnosti připojení přívodu až po instalaci spotřebiče.

25.4 - doplněn požadavek na připojení typu X u spotřebičů dodávaných bez přívodu.

Deskriptory podle Tezauru ISO ROOT

Kód deskriptoru/znění deskriptoru: KE/KJ/elektrická zařízení, XJT/elektrická zařízení pro domácnost, IQC.I/smažení, ZKO.GG/veřejné služby, GMC/bezpečnost, GPY/bezpečnost v domácnostech, GPE/elektrická bezpečnost

Vypracování normy

Zpracovatel: NORMTEXT, IČO 41986831, Markéta Ratajová

Technická normalizační komise: TNK 33 Elektrické spotřebiče a elektrické ruční nářadí.

**EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPAISCHE NORM**

**EN 60335-2-37
Říjen 1989**

MDT: 641.542.7-83:614.8

Deskriptory: Household electrical appliances, deep fat fryers, appliances for commercial use, safety requirements, protection against mechanical hazard.

BEZPEČNOST ELEKTRICKÝCH SPOTŘEBIČŮ PRO DOMÁCNOST A PODOBNÉ ÚČELY

Část 2: Zvláštní požadavky pro elektrické ponorné smažiče pro podniky veřejného stravování (IEC 335-2-37:1986, 2. vydání, mod)

Safety of household and similar electrical appliances. Part 2: Particular requirements for commercial electric deep fat fryers (IEC 335-2-37:1986, 2nd edition, modified)

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues. Deuxième partie: Règles particulières pour les friteuses électriques à usage collectif (IEC 335-2-37:1986, modifiée)

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke. Teil 2: Besondere Anforderungen für elektrische Friteusen für den gewerblichen Gebrauch (IEC 335-2-37:1986, modifiziert)

Tato evropská norma byla přijata organizací CENELEC 7. 3. 1989.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské a německé). Verze v kterémkoliv jazyku, pořízená členem CENELEC ve vlastní odpovědnosti překladem do národního jazyka a oznámená Ústřednímu sekretariátu CENELEC, má stejný význam jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní normalizační organizace Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu,

Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CENELEC

Evropská komise pro normalizaci v elektrotechnice

European Committee for Electrotechnical Standardization

Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Europaisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brusel

Strana 6

Předmluva

Tuto evropskou normu vypracoval Sekretariát CENELEC technická komise č. 61.

Tato evropská norma nahrazuje HD 285 S1.

Pro výrobky, které podle prohlášení výrobce nebo certifikačního orgánu byly před 1. 1. 1993 v souladu s předpisem HD 285 S1(1988), je možno použít tuto předchozí normu pro výrobu až do 1. 1. 1998.

Tato norma doplňuje nebo upravuje příslušné články IEC 335-2-37, druhé vydání, tak, aby vznikla evropská norma EN 60335-2-37.

Tato evropská norma se musí používat společně s EN 60335-1:1988 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Část 1: Všeobecné požadavky.

Tam, kde v této normě určitá kapitola z EN 60335-1:1988 není uvedena, tato kapitola platí. Tam, kde v této normě je uvedeno „doplňk“, „změna“ nebo „nahrazuje se“, musí se příslušné požadavky, zkušební ustanovení nebo vysvětlivky EN 60335-1:1988 příslušně změnit.

Články, které jsou doplněny k IEC 335-2-37, jsou číslovány počínaje číslem 601.

Neexistují žádné zvláštní národní podmínky (snc) způsobující odchylky od této evropské normy kromě těch, které jsou uvedeny v příloze ZX evropské normy EN 60335-1.

Národní odchylky od této evropské normy jsou uvedeny v příloze ZY a doplňují odchylky v EN 60335-1.

POZNÁMKA - Tam, kde je odkaz na jiné harmonizační dokumenty, platí poslední vydání tohoto dokumentu.

V této normě je citována tato norma:

HD 365 S3: Klasifikace stupňů ochrany krytím

V této normě je použito těchto druhů písma:

- vlastní požadavky: antikva;
- zkušební ustanovení: *kurzíva*;
- vysvětlivky: borgis.

-- Vynechaný text --